UNIVERSITY OF PERADENIYA

CENTRE FOR DISTANCE AND CONTINUING EDUCATION

ශාස්ත්‍රවේදී උපාධි (බාහිර - නව නිර්දේශය) පරීක්ෂණය 300 මට්ටම - 2021

இளங்கலைமாணிப் பட்ட பரீட்சை (வெளிவாரி-புதிய பாடத்திட்டம்) 300 வது தேர்ச்சி மட்டம் 2021

Bachelor of Arts (External - New Syllabus) Examination 300 Level - 2021

SUPE 311 - පරිවර්තිත සංස්කෘත සාහිත්‍යය

SUPE 311 – Sanskrit Literature in Translation

නොපැහැදිලි අත් අකුරුවලට ලකුණු කපනු ලැබේ.

எழுத்து தெளிவில்லாதவிடத்து புள்ளிகள் குறைக்கப்படும்.

Candidate will be penalized for illegible handwriting.

විභාග අපේක්ෂකයන්ට උපදෙස්

Instructions to candidates:

1. මෙම ප්‍රශ්නපත්‍රයෙහි අඩංගු සමස්ත ප්‍රශ්න සංඛ්‍යාව සය (06) කි.
   There are Six (06) questions in total in this question paper.
2. ප්‍රශ්න **පහකට (05) පමණක්** පිළිතුරු සපයන්න.
   Answer five questions only.
3. මෙම ප්‍රශ්නපත්‍රයට අදාළ මුළු ලකුණු සංඛ්‍යාව සියය (100) කි.
   A total of hundred (100) marks are allocated to this question paper.
4. මෙම ප්‍රශ්නපත්‍රයට පිළිතුරු සැපයීම සඳහා කාලය පැය තුන (03) කි.
   Three (03) hours are allocated for answering this question paper.

---

1. (අ) උපනිෂද් සාහිත්‍යය පිළිබඳ හැඳින්වීමක් කරන්න.
   Introduce the *Upaniṣad* literature.

   (ආ) "ඍග්වේදය දේව වර්ණනාවලින් ගහණ වුව ද දාර්ශනික කරුණුවලින් තොර වූයේ නො වේ." සාධක ගෙනහැර දක්වමින් මෙම අදහස සනාථ කරන්න.
   "Though the *Ṛgveda* abounds with descriptions of gods, it is not devoid of philosophical contents." Establish this statement with evidence.

   (ලකුණු/ marks: 8+12=20)

2. (අ) මහාභාරතයේ රචනා කාලය පිළිබඳ ඉදිරිපත් වී ඇති විවිධ මතවාද පෙන්වා දෙන්න.
   Point out the various opinions on the time of composition of the *Mahābhārata*.

   (ආ) පතිභක්තියෙන් අනූන කාන්තාවක ලෙස සීතාගේ චරිතය රාමායණයෙහි නිරූපණය වන ආකාරය සාකච්ඡා කරන්න.
   Discuss how Sītā's character is depicted in the *Rāmāyaṇa* as a woman entirely devoted to her husband.

   (ලකුණු/ marks: 8+12=20)

3. (අ) සුබන්ධුගේ වාසවදත්තා ගද්‍යකාව්‍යය පිළිබඳ හැඳින්වීමක් කරන්න.

Introduce the *Vāsavadattā* of Subandhu, a prose poetry.

(ආ) ''සංස්කෘත පද්‍යකාව්‍යය හා ගද්‍යකාව්‍යය අතර ඇති වෙනස නම් පද්‍යකාව්‍යය පද්‍යයෙන් රචනා වීමත් ගද්‍යකාව්‍යය ගද්‍යයෙන් රචනා වීමත් පමණි.'' මේ පිළිබඳ ඔබේ අදහස් දක්වන්න.

"The only difference between the prose poetry and verse poetry in Sanskrit is that the former is composed in prose whereas the latter in verse." Express your opinions on this.

(ඉ) මානව හැඟීම් සොබාදහම හා ගළපා රසවත් ව ඉදිරිපත් කිරීමට කාලිදාස සතු වූ සමත්කම අභිඥානශාකුන්තලය ඇසුරෙන් පෙන්වා දෙන්න.

Point out, in the light of the *Abhijñānaśākuntala*, how skillful Kālidāsa was in presenting human emotions sentimentally by harmonizing them with the nature.

(ලකුණු/ marks: 4+8+8=20)

4. (අ) පාතඤ්ජල-යෝගසූත්‍රයට රචනා වී ඇති භාෂ්‍යය පිළිබඳ හැඳින්වීමක් කරන්න.

Introduce the commentaries on the *Pātañjala-Yogasūtra*.

(ආ) පාතඤ්ජල-යෝගසූත්‍රයේ විවරණය වන අෂ්ටාංග පද්ධතියට ඇතුළත් බහිරංග පස (05) විස්තර කරන්න.

Explain the five (05) *bahiraṃgas* included in the category of *aṣṭāṃgas* as elaborated in the *Pātañjala-Yogasūtra*.

(ලකුණු/ marks: 8+12=20)

5. (අ) රාජ්‍යයක ස්ථාවරත්වය පවත්වා ගැනීම සඳහා කෞටිල්‍යගේ අර්ථශාස්ත්‍රයේ දැක්වෙන ඉගැන්වීම් කෙතෙක් දුරට ඉවහල් වන්නේ දැ යි ඇගයීමට ලක්කරන්න.

Evaluate to what extent the teachings in the *Arthaśāstra* of Kauṭilya are useful in maintaining the stability of a state.

(ආ) සමබර ජීවන චර්යාවක් පවත්වාගෙන යෑම සඳහා භාරතීය කාමශාස්ත්‍රයෙන් ලබාදෙන මගපෙන්වීම් කවරේ දැ යි වාත්ස්‍යායනගේ කාමසූත්‍රය ඇසුරෙන් පෙන්වා දෙන්න.

Point out, in the light of the *Kāmasūtra* of Vātsyāyana, what guidelines are provided by Indian *Kāmaśātra* for maintaining a balanced life style.

(ලකුණු/ marks: 10+10=20)

6. පහත දැක්වෙන මාතෘකා අතරින් **4කට පමණක්** කෙටි සටහන් ලියන්න.

Write short notes on **only four** of the following topics.

i. උෂස් දෙවඟන

Goddess Uṣas

ii. නලෝපාඛ්‍යානය

Nalopākhyāna

iii. මාඝගේ ශිශුපාලවධ මහාකාව්‍යය

The *Śiśupālavadha mahākāvya* of Māgha

iv. කෞටිල්‍යගේ අර්ථශාස්ත්‍රයේ විස්තර වන මණ්ඩල න්‍යාය

The *maṇḍala* theory depicted in the *Arthaśāstra* of Kauṭilya

v. කඨොපනිෂද්

Kaṭhopaniṣad

(ලකුණු/ marks: 5×4=20)